

MEMOIRES D'ICI

Centre de recherche et de documentation du Jura bernois

RAPPORT D'ACTIVITÉS  
2015

Couverture: La Neuveville, date inconnue



Je le constate à chacune de mes visites dans ses différentes régions: le canton de Berne compte des institutions culturelles uniques. A cet égard, mes explorations du Jura bernois revêtent une signification spéciale. Cette partie du canton, dans laquelle j'ai fait de nombreuses belles rencontres, est devenue particulièrement chère à mon cœur.

En 2015, j'ai passé quelques heures très enrichissantes à découvrir plus avant Mémoires d'Ici à St-Imier. C'est à cette occasion que j'ai pris conscience d'une chose: par-delà le lien émotionnel qui me lie à des personnes et à des paysages, ce sont les réflexions que suscite le Jura bernois qui me fascinent et me stimulent. Cette région enrichit notre canton par sa langue, par sa culture foisonnante et par son histoire. Mémoires d'Ici fait partie de ces institutions qui intègrent tous ces éléments pour porter la mémoire collective de toute une région. En ce sens, Mémoires d'Ici est unique en Suisse.

Pour la population du Jura bernois, Mémoires d'Ici est une institution qui incite à s'interroger sur sa propre histoire. Et ce de mille et une façons: Mémoires d'Ici regroupe une bibliothèque, un service de documentation, des fonds d'archives réunissant supports écrits, visuels et audio, mais aussi des outils de recherche destinés aux généalogistes. Les nombreuses demandes adressées au centre montrent que le besoin en la matière est grand. Entretenir l'héritage historique et culturel de toute une région représente une tâche exigeante. Mémoires d'Ici s'en acquitte avec une compétence admirable.

Mémoires d'Ici va bien au-delà de son mandat de préservation. Les connaissances rassemblées trouvent une actualité sous des formes les plus diverses. Le centre attache en effet une grande importance

au rapprochement entre le passé et le présent. Il s'est très tôt fixé pour objectif de mettre ses richesses à disposition au format numérique en proposant sur son site des dossiers aux thèmes les plus variés.

Ce lieu offre aux habitants et habitantes du Jura bernois l'occasion de s'interroger sur leur propre histoire et, à quelqu'un de l'extérieur tel que moi, le privilège de s'immerger intensément dans cette région et ses particularités. Si les générations plus jeunes vivant dans la partie germanophone de notre canton manquent encore de connaissances de fond sur la question jurassienne, Mémoires d'Ici garde assurément la mémoire de ce thème dans ses archives. Ainsi, chacun peut découvrir ce chapitre important de notre histoire récente dans une perspective régionale. Cela nous permet de nous interroger sur notre présent et sur le développement de notre canton, et peut-être d'apporter une réponse à nos interrogations. Mémoires d'Ici est ainsi à la fois partie prenante et témoin de la position particulière du Jura bernois au sein du canton de Berne.

4 Par leur travail, Sylviane Messerli et son équipe contribuent à la compréhension et au respect mutuels, une entreprise qui, à notre époque, n'est jamais trop valorisée. Dans cet esprit, je remercie les collaborateurs et collaboratrices engagés et le conseil de fondation pour leur travail passionné et souhaite un bel avenir à cette institution.

**Hans Ulrich Glarner**

Chef de l'Office de la culture du canton de Berne



## ARCHIVES

Mémoires d'Ici conserve des archives privées émanant de personnes physiques (personnes, familles) ou morales (associations, sociétés, institutions, églises, partis) en lien avec le Jura bernois.

## VERSEMENTS

Trente-six versements ont été enregistrés en 2015 (2014: dix-sept), dont quinze constituent de nouveaux fonds et vingt et un sont des compléments à des fonds ou collections existants. Les dons et dépôts atteignent cette année 25,3 mètres linéaires (2014: 7,8), dont 15,8 ont été traités et sont accessibles au public. Ces chiffres réjouissants témoignent tant du crédit accordé à notre institution que d'une conscience de l'intérêt potentiel de ses archives de la part de la population du Jura bernois.

Les documents qui ont enrichi nos collections se présentent sous une multitude de formes: manuscrits, tapuscrits, parchemins, registres, brochures, affiches, plans, dessins, films sur pellicule, albums souvenirs avec photographies, diplômes encadrés, petits objets témoins... Quant à l'appellation «archives privées», elle dissimule des réalités très diverses: papiers personnels ou de famille – au sein desquels figurent parfois des documents relatifs à des entreprises –, mais plus souvent archives associatives ou institutionnelles. Cette année encore, les archives déposées à Mémoires d'Ici ouvrent d'innombrables possibilités de recherches: théâtre, agriculture, médecine, formation, immigration, syndicats, horlogerie, etc. Désormais, nous conservons et nous nous efforçons de rendre accessible un corpus qui atteint deux cents fonds ou collections d'archives.

## NOUVEAUX FONDS 2015

Patrik Devaux  
Paul Gerber, comédien  
Ecole professionnelle Saint-Imier  
Société de fromagerie Renan et environs  
Ecole primaire Sonvilier  
Comedia (arts graphiques), Jura-Jura bernois  
Chœur mixte paroisse de Grandval  
Hubert Bouille  
Imprimés divers, dès 1815 (collection)  
Robert Uebersax  
Syndicat d'agriculture du district de Courtelary  
Jura bernois Tourisme\*  
Union chorale Saint-Imier/Accroch'cœur\*  
Pro Ticino Saint-Imier\*  
Weibel cadrans Saint-Imier\*

## TRAITEMENT DES FONDS

6

Parmi les documents versés en 2015, nous relèverons en particulier, outre le fonds Paul Gerber, les archives de la section jurassienne de la Fédération suisse des typographes (1889-1980), intégrée au Syndicat du livre et du papier (1980-1998), puis à Comedia, arts graphiques (1998-2011). Créée à Moutier en 1889, «la Jurassienne» était une section du plus ancien syndicat suisse, la Fédération suisse des typographes, née en 1858. La section réunissait les groupes du Jura et du Jura bernois, soit à l'origine Delémont, Porrentruy, Moutier, Tavannes et Saint-Imier. «La Jurassienne» fut dissoute en 2011, lors de l'intégration de Comedia au nouveau syndicat de la communication Syndicom.

En parallèle, le travail sur les fonds versés antérieurement s'est poursuivi avec, notamment, le traitement achevé des documents Animation de jeunesse/Unions chrétiennes (Fonds Eglise réformée jurassienne).

Par ailleurs, l'inventaire et le conditionnement des volumineuses archives de Roland Stähli se poursuivent. L'avancement dans le traitement de ce fonds permet de dessiner le portrait d'une personnalité forte qui a marqué son temps et sa région par son engagement culturel et politique.

Les descriptifs et inventaires des fonds traités en 2015 sont accessibles en ligne sur le site de Mémoires d'Ici.

\* Fonds partiels





## COUP DE PROJO

Fonds Paul Gerber  
*Job, un requiem au quotidien,*  
Cahier de mise en scène (1990)

### FONDS PAUL GERBER

Le comédien et metteur en scène Paul Gerber laisse des archives à son image: excessives et inclassables. En français et en allemand, en dessins plus qu'en mots, elles livrent les clés de ses engagements artistiques.

Paul Gerber fut plus qu'une figure du paysage artistique jurassien et bernois. Acteur, metteur en scène, animateur, peintre, sculpteur et bricoleur de tout, il était un insatiable créateur de vie, un volcan furieux en perpétuel bouillonnement.

Fils d'un pasteur mennonite paysan à Tramelan, il ne cessera d'exprimer un rapport physique et spirituel intense avec la Terre, la matière et les humains qui l'entourent. Il obtiendra d'ailleurs la même année une licence de théologie et un diplôme de pantomime. Nous sommes en 1975, et le processus créatif débutant ne fera que s'amplifier pour sans cesse conquérir des territoires nouveaux. Celui qui parle d'abord avec son corps fait entendre la voix de l'humanité, à travers ses propres spectacles et performances au sein de son Atelier du geste. Mais cet engagement, qui ne laisse jamais le spectateur indifférent, s'exprime tout autant dans son travail d'animation auprès de troupes professionnelles et amateurs, d'écoles, d'institutions pour handicapés, ici et ailleurs.

Après le décès de Paul Gerber au début de l'année 2014, une exposition a rassemblé à Bienne les traces, parfois encombrantes, de ses quarante années de création: pans de décors, accessoires, costumes et surtout masques, tous nés du cerveau et des mains du metteur en scène. Ceux qui avaient croisé la route de Paulet, comme l'appelaient les initiés, ont découvert, avec un peu de stupéfaction sans doute, les dizaines de caisses renfermant les archives protéiformes attestant du travail de l'artiste, réunies là par ses proches sous la vigilante attention de Ralph Thomas, infatigable compère et président de l'association Atelier du geste.

Ces documents, apprivoisés tant bien que mal, sont désormais conservés et accessibles à Mémoires d'Ici.

# BIBLIOTHÈQUE

## VERSEMENTS

La bibliothèque réunit prioritairement les ouvrages qui ont un lien avec la région et ses habitants dans tous les domaines du savoir. Une grande partie des documents peut être empruntée, sans frais.

Comme dans les années précédentes, les dons ont fortement contribué à l'accroissement de la bibliothèque: en 2015, on compte 579 ouvrages reçus et 173 achats, dont 579 documentaires et 173 ouvrages de littérature.

2257 exemplaires ont été intégrés à la bibliothèque (libre accès et magasin fermé), 52 états de collection de périodiques ont été créés, 52 non-livres ont été inscrits à l'inventaire et 90 articles de revues ont été catalogués.



8

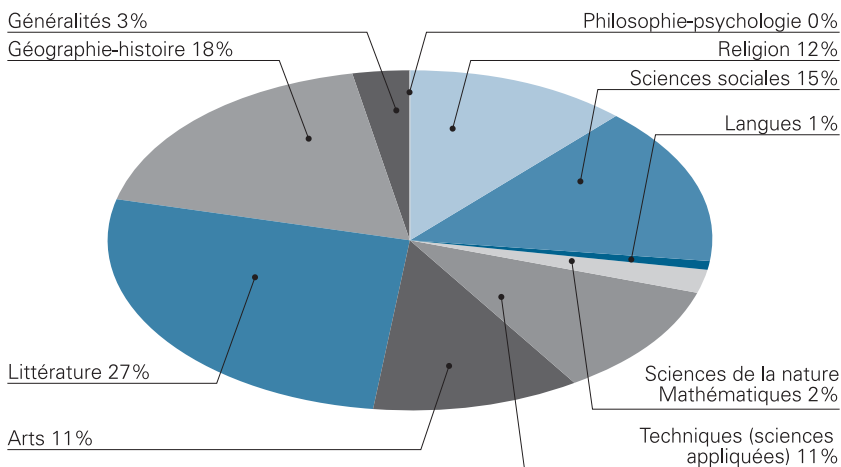
Parmi les dons, nous pouvons relever en particulier

- les revues
  - *Bibliothèque universelle et revue suisse*, 1962-1888
  - *Bulletin de la Société de l'Histoire du Protestantisme français*, 1989-2005
  - *Bulletin et Mémoires de la Société d'Emulation de Montbéliard*, 1980-2013
  - *Musée neuchâtelois: recueil d'histoire nationale et d'archéologie*, 1864-1996
  - *Revue historique neuchâteloise: Musée neuchâtelois*, 1997-2012
  - *Revue suisse d'histoire*, 1993-2014



- les collections partielles de journaux reliés
  - *Le Démocrate*, 1978-1981
  - *Le Journal du Jura*, 1979-1981
  - *Le Jura libre*, 1948-2014
  - *Le Pays*, 1979-1981
  - *La Semaine jurassienne*, 1990-1994
- les ouvrages
  - *Nouveau recueil officiel des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne*, 1834-1861
  - *Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne*, 1862-1899
  - l'ensemble des publications éditées par le Rassemblement jurassien
  - une collection d'anciens manuels scolaires
  - des romans et récits d'auteurs jurassiens, dont des écrits d'Hughes Richard
  - des ouvrages traitant de l'horlogerie et de l'histoire industrielle
  - des livrets et des partitions de Fêtes jurassiennes de chant

### Documents acquis en 2015



## DOCUMENTATION

Classés selon cinq axes (thèmes, entreprises, biographies, lieux et question jurassienne), les dossiers documentaires réunissent des articles de la presse régionale ainsi que des documents de tout format (brochures, circulaires, extraits de monographies, travaux d'étudiants, plaquettes historiques). Grâce à leur indexation, ils constituent un support de recherche précieux, aussi bien pour les collaborateurs que pour les chercheurs venant de l'extérieur.

Une cinquantaine de nouveaux dossiers ont été créés en 2015, pour porter à 961 leur nombre total, soit désormais 16 217 documents indexés.

## ICONOGRAPHIE

Mémoires d'Ici collecte, décrit, conditionne, numérise et sauvegarde des images en lien avec le Jura bernois. Grâce à la réception du Fonds Nouss Carnal, Mémoires d'Ici a reçu en 2015, en prêt ou en don, le nombre exceptionnel de 212 834 documents iconographiques. Vingt-quatre entrées ont été comptabilisées. Tous les fonds reçus en 2015 n'ont pas encore pu être inventoriés.

10

### PRINCIPAUX VERSEMENTS REÇUS EN 2015

Le Fonds Famille Emile Jacot de Sonvilier, réunissant d'anciens albums photographiques familiaux ainsi que les documents du *Petit chœur* de Saint-Imier dirigé par Jacqueline Jacot, constitue un ensemble très riche de cartes postales et de photographies montrant portraits de famille, scènes de loisirs et de la vie quotidienne, excursions en Suisse et à l'étranger et activités du *Petit chœur*.

On relèvera l'ajout de 180 plaques de verre et négatifs sur pellicules au Fonds Pro Jura, consacrés principalement aux monuments historiques du Jura et du Jura bernois et à l'occupation des frontières (1914-1918), ainsi que la création du Fonds Alain Droz, composé de 361 photos de Bellelay (abbatiale, village, clinique).

Une vingtaine de cartes postales relatives à la vie paroissiale de l'église catholique de Saint-Imier, 47 diapositives de la fabrique de taillage de rubis Weber Frères à Saint-Imier, env. 1940-1954, et 563 photographies du Fonds Ecole d'horlogerie complètent ces dons.



## COUP DE PROJO

### FONDS NOUSS CARNAL

Né en 1942 à Moutier, Nouss Carnal a mené une carrière de photographe professionnel tout en poursuivant un projet artistique personnel. Ses images du monde industriel, tout comme celles du monde politique et culturel ou de la vie quotidienne, constituent un témoignage iconographique exceptionnel sur notre région.

L'ensemble de négatifs et planches-contacts confié à Mémoires d'Ici par le Musée du Tour automatique et d'Histoire de Moutier est composé d'une centaine de classeurs (quelque 10 mètres linéaires!). Il couvre une période riche de notre histoire, allant de la fin des années soixante à la fin des années nonante.

Le traitement et l'inventaire de ce fonds remarquable constitueront un travail de longue haleine.

## AUDIOVISUEL

Mémoires d'Ici poursuit ses efforts de numérisation des documents audiovisuels qui lui sont remis. Le centre offre par ailleurs un accès virtuel aux sources sonores numérisées de la Phonothèque nationale suisse.

En 2015, la commune de Court a remis à Mémoires d'Ici un film consacré à la fabrique d'horloges Orel (Henri Bueche). Ce document a été numérisé par les soins de Mémoires d'Ici et a été présenté publiquement à Court puis à Mémoires d'Ici lors de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel, sous l'égide de MEMORIAV.

## GÉNÉALOGIE

Le Cercle généalogique de l'Ancien Evêché de Bâle et Mémoires d'Ici collaborent depuis 2005 afin de faciliter la recherche généalogique dans le Jura bernois. Les CDs des registres paroissiaux des trois districts du Jura bernois et de Biemme acquis en partenariat peuvent être consultés dans notre centre. Les chercheurs ont également accès aux relevés systématiques des registres des paroisses de Tramelan, Corgémont, Diesse, Court, Plagne, Grandval et Moutier. Patiemment compilées par les membres du Cercle, ces données constituent un instrument de recherche particulièrement performant. Sur demande préalable, il est également possible de bénéficier de l'aide et des conseils d'un membre du Cercle généalogique.

Cette année, généalogistes et historiens ont consulté les registres paroissiaux à vingt-six reprises.



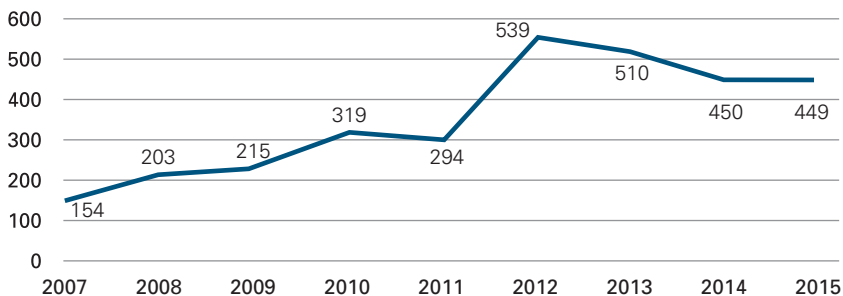
## RECHERCHE PUBLIQUE

En 2015, Mémoires d'Ici a été ouvert au public les lundis et jeudis après-midi de 14h à 18h, ainsi que sur rendez-vous. Le centre a été fermé durant quatre semaines en été ainsi que pendant les fêtes de fin d'année.

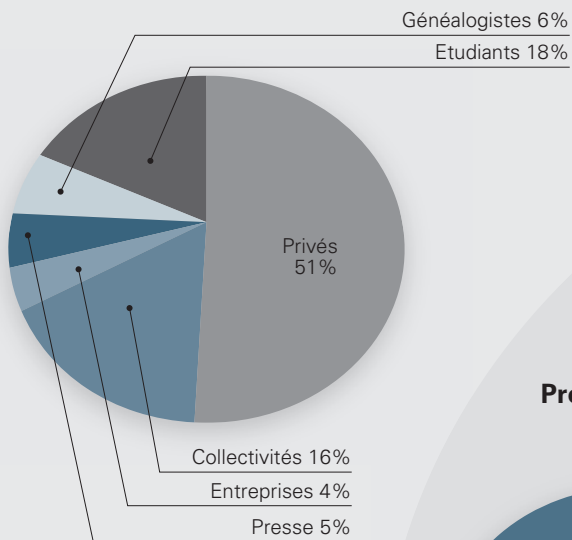
Les collaborateurs de Mémoires d'Ici effectuent des recherches thématiques et bibliographiques en lien avec la région. Ce service est gratuit, pour autant qu'il n'excède pas une trentaine de minutes. Nous conseillons et soutenons aussi les étudiants et les chercheurs dans leurs travaux, quel que soit leur niveau d'études.

En 2015, nous avons répondu à 449 requêtes (450 en 2014). Le public se déplace volontiers dans nos locaux: les chercheurs sont venus à Mémoires d'Ici dans un peu plus de la moitié des cas. Le reste des demandes nous a été adressé par téléphone, e-mail ou courrier.

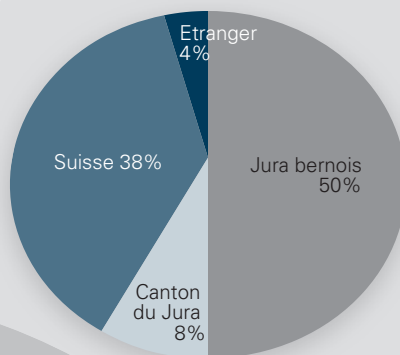
### Evolution du nombre de demandes



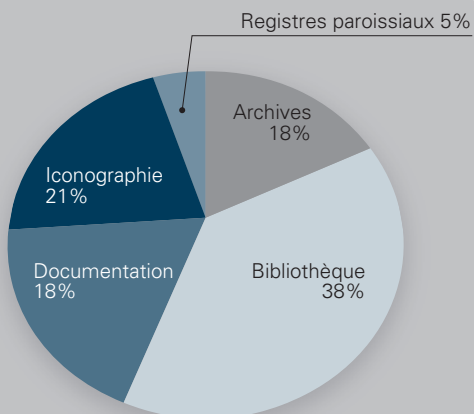
## Publics



## Provenance



## Consultation des collections





## SITE INTERNET ET RÉSEAUX SOCIAUX

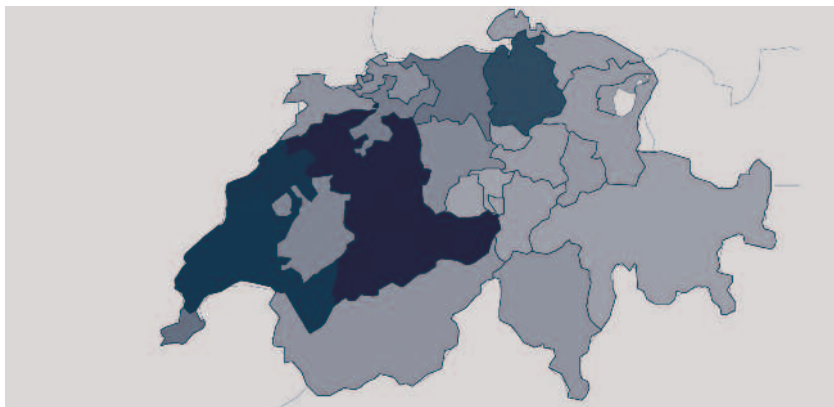
Le site de Mémoires d'Ici offre l'accès aux catalogues de la bibliothèque et de la documentation, périodiquement mis à jour. La base de données iconographique permet d'accéder à plus de 15 000 images numérisées et indexées. Le répertoire des fonds d'archives comporte désormais 123 notices descriptives, indexées thématiquement.

Par ailleurs, le site internet permet la mise en valeur de documents issus des collections, puisque nous y proposons régulièrement des publications spécifiques. En 2015, un carnet d'images consacré au Fonds Nouss Carnal y a été déposé, ainsi que la présentation de divers documents issus de nos collections, en particulier dans le cadre des Journées européennes du patrimoine.

Le changement d'hébergeur en cours d'année ne nous permet pas d'avoir des statistiques globales pour 2015, mais notre site internet a comptabilisé 77 943 actions (pages vues, téléchargements et liens de sortie) entre le 5 mars et le 31 décembre 2015, ce qui est considérable. Il est agréable de relever que, si la majorité des visites se font depuis le canton de Berne et les régions limitrophes, nous comptons des visiteurs sur les cinq continents!

Mémoires d'Ici est présent sur les réseaux sociaux par l'intermédiaire d'une page Facebook régulièrement actualisée et de publications d'images sur *notrehistoire.ch*.

### Consultation du site [www.m-ici.ch](http://www.m-ici.ch)



## EXPOSITIONS ET MANIFESTATIONS

### PRÉSENTATIONS DE DOCUMENTS AUX HABITANTS

Le Fonds du Doyen Morel (Commune de Corgémont) a été présenté à Corgémont lors d'une soirée publique qui a réuni une soixantaine d'intéressés le 12 mars 2015, alors que la projection du film sur la fabrique d'horloges Orel (Henri Bueche) à Court a eu lieu devant plus de cent vingt personnes le 24 août 2015.

### JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Mémoires d'Ici a participé aux Journées européennes du patrimoine les 12 et 13 septembre 2015. Ces journées, placées sous le thème *Echanges - Influences*, ont permis à de nombreux visiteurs de découvrir des documents exceptionnellement présentés à cette occasion.

### JOURNÉE MONDIALE DU PATRIMOINE AUDIOVISUEL

Le film sur la fabrique d'horloges Orel, présenté une première fois à Court en août, a été projeté dans le cadre de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel; trois séances ont eu lieu dans les locaux de Mémoires d'Ici le 27 octobre 2015.

### BOURSE TIMBRO-CARTES DE SAINT-IMIER

Mémoires d'Ici a été convié à la Bourse timbro-cartes de Saint-Imier, en qualité d'hôte d'honneur, le 25 octobre 2015. Une exposition de documents iconographiques *Le vieux Saint-Imier* en cartes postales y a été présentée.

16



## COLLABORATIONS

### PARC RÉGIONAL CHASSERAL

La visite-spectacle *Le Salaire de la Suze*, à l'élaboration de laquelle Mémoires d'Ici a collaboré avec le Parc régional du Chasseral, a été présentée à trois reprises en 2015 (3 mai, 30 août et 25 octobre). Ce parcours à travers les rues de Courtelary permet de découvrir le passé de la région.

Mémoires d'Ici a participé à la Journée du Parc régional Chasseral à Plagne, en proposant une projection d'anciennes photographies de Plagne, Romont, Vauffelin et Frinvilier réunies par un groupe de passionnés des villages concernés.

### ESPACE JEUNESSE D'ERGUËL

Dans le cadre du jeu *Ethnopoly* organisé par l'Espace jeunesse d'Erguël, Mémoires d'Ici a accueilli huit groupes d'élèves qui ont été sensibilisés à la thématique de l'intégration.

Nous participons également au projet de recueil de mémoire mené par l'Espace jeunesse d'Erguël, en collaboration avec le CEFF Industrie (centre de formation professionnelle Berne francophone), La Roseraie (home pour personnes âgées à Saint-Imier) et Pro Senectute Arc jurassien. Une publication gardant la trace de ce projet paraîtra au début de l'année 2016.

### CENTRE DE CULTURE & DE LOISIRS: PLACE À L'ART

Mémoires d'Ici a ouvert ses portes au public de *Place à l'Art*, manifestation organisée par le Centre de Culture & de Loisirs les 13 et 14 juin. En collaboration avec l'association *Lire et écrire*, le film *Terace* de Jürg Neuenschwander a été projeté. Nous avons également accueilli les lecteurs et auditeurs des ballades littéraires.

## PUBLICATIONS

Mémoires d'Ici a rédigé un article sur Saint-Imier pour l'almanach alémanique *Der hinkende Bote* 2016: «Eine Stadt im Laufe der Zeit. Das Berngebiet ehemals und heute», pp. 70-79, et a révisé le texte historique publié dans la nouvelle édition de la brochure *Informations communales* de Saint-Imier.

Cette année encore, les collections de Mémoires d'Ici ont été mises à la disposition de la presse, de chercheurs et d'étudiants.

## ARTICLES DE PRESSE

### ***Le Journal du Jura***

7 janvier 2015, Michael Bassin «Sur Moron grâce au télésiège des Ecorcheresses»

8 janvier 2015, Marcello Previtali «Splendeurs et misères du Mont-Soleil»

18 avril 2015, Stéphane Devaux, «Alors, Voirol était-il vraiment général?»

### ***Feuille officielle d'avis du district de Courtelary***

Mai 2015, Ulrich Moser, «La Ferrière au 19<sup>e</sup> siècle: une affaire de tutelle»

### ***Le Quotidien Jurassien***

2 décembre 2015, Stéphane Zahno, «Dans le temps: travaux de correction de la Suze, 1921»

Les photographies de nos fonds ont été utilisées pour le concours «Le Jura autrefois» dans *La Gazette de la Région*, dans la rubrique «Dans le Temps» du *Quotidien jurassien*, ainsi que dans le supplément de *L'Hebdo* n° 34 du 20 août 2015, «La Belle époque tout en images: Neuchâtel et Jura», pp. 43-50.

## OUVRAGES ET ARTICLES

Guido Delameilleure, «Camp-meeting à Tramelan (21-27 août 1888)», *Revue Adventiste*, mars 2015.

Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün Bern (Hrsg.), *Der Bremgartenfriedhof - Ein Spaziergang mit Geschichten*, Bern, 2015.

Florian Eitel, «*Vive la commune libre universelle!*» *Anarchismus und Globalisierung im Tal von Saint-Imier in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts*, Fribourg, Université de Fribourg. Thèse de doctorat, mai 2015.

Ron Epstein- Mil, *Les Synagogues de Suisse: Construire entre émancipation, assimilation et acculturation*, Neuchâtel, Alphil, 2015.

Lionel Guenin, *La tradition comme ambassadrice d'une région: Le repas de la Saint-Martin dans le Jura, de 1975 à nos jours*, Neuchâtel, Université de Neuchâtel. Travail de Master, septembre 2015.

Isabelle Leconte, *Trésors d'affiches*. Catalogue d'exposition, Porrentruy, Musée de l'Hôtel-Dieu, 2015.

Daniel Maggetti et Philippe Kaenel (dir.), *Gustave Roud: La plume et le regard*, Gollion, Infolio, 2015.

Robin Moschard, «Cession de la raison de commerce Raiguel Jeune et Compagnie (1831)», *Informations généalogiques. Bulletin de Cercle généalogique de l'Ancien Evêché de Bâle*, printemps 2015, n° 87, pp. 11-14.

## EXPOSITIONS ET PROMENADE

*Pourquoi je t'aime? Ou les 5 temps de l'industrie horlogère*. Exposition du Musée d'horlogerie du Locle, 6 mai au 31 octobre 2015.

*Gustave Roud. Les traces éparses du paradis*. Exposition du Musée d'art de Pully, 18 octobre au 13 décembre 2015.

*Promenade Marguerite Gobat*, présentée par Hubert Girardin et Janine Worpe le 1<sup>er</sup> août 2015 à Bienne.

## MÉDIAS

Mémoires d'Ici entretient une relation privilégiée avec les représentants de la presse régionale. Ainsi, l'actualité de Mémoires d'Ici est toujours largement diffusée tant dans la presse écrite que dans les médias audiovisuels.

Les partenaires médiatiques régionaux ont accordé un suivi particulièrement nourri à la présentation du Fonds du Doyen Morel (Commune de Corgémont) et à celle du Fonds Nouss Carnal. La participation de Mémoires d'Ici aux Journées européennes du patrimoine et à la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel a aussi été largement relatée par la presse.

## ACCUEIL DE GROUPES ET VISITES DE L'INSTITUTION

- |                     |   |
|---------------------|---|
| <b>26 mai</b>       | Collaborateurs de Jura bernois Tourisme   |
| <b>17 juin</b>      | Comité de Jura bernois Tourisme   |
| <b>18 juin</b>      | Aînés de la paroisse de Bienne-Madretsch  |
| <b>22 août</b>      | Zonta Club Delémont   |
| <b>5 septembre</b>  | Assemblée générale de la Société suisse d'histoire mennonite  |
| <b>17 septembre</b> | Présentation du développement urbanistique de Saint-Imier aux collaborateurs de l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire du canton de Berne, à la demande des autorités imériennes |
| <b>29 octobre</b>   | Bibliothèque de Tavannes  |
| <b>30 octobre</b>   | Séance plénière du Conseil du Jura bernois  |
| <b>9 décembre</b>   | Historiens passionnés des communes de Sauge et Romont   |



## **PARTENARIATS ET REPRÉSENTATION**

### **CEJARE (CENTRE JURASSIEN D'ARCHIVES ET DE RECHERCHES ÉCONOMIQUES)**

Complémentaires dans leurs missions, Mémoires d'Ici et le CEJARE trouvent dans le partage de certaines infrastructures des facilités pour renforcer leur collaboration.

### **CONSEIL DE LIAISON CONSEIL DU SYNODE JURASSIEN (CSJ) – MÉMOIRES D'ICI**

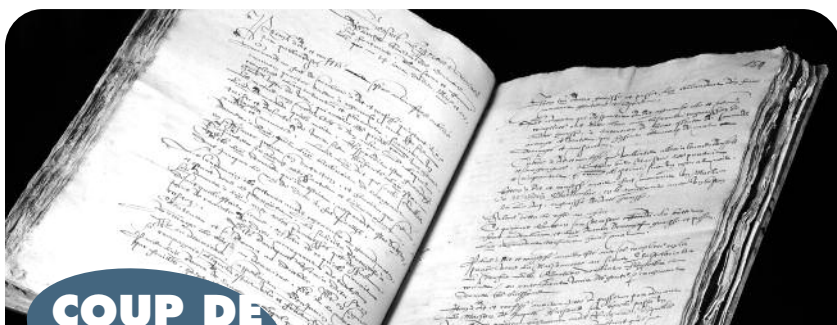
Anne Beuchat représente Mémoires d'Ici au Conseil de liaison. Celui-ci s'est réuni à deux reprises en 2015 afin de poursuivre son travail de supervision de la gestion du fonds d'archives de l'Eglise réformée jurassienne déposé à Mémoires d'Ici.

### **BIBLIOTHÈQUE CANTONALE JURASSIENNE**

Anne Beuchat est membre de commission de la Bibliothèque cantonale jurassienne, en qualité de représentante de la Société jurassienne d'Emulation.

### **PARC RÉGIONAL CHASSERAL**

Sylviane Messerli représente Mémoires d'Ici dans la Commission Education, communication et culture du Parc régional du Chasseral.



## COUP DE PROJO

### NUMÉRIISATION DES PROCÈS POUR FAITS DE SORCELLERIE

Au XVII<sup>e</sup> siècle, la chasse aux sorcières fait rage dans l'ensemble de l'Europe. Partout on accuse, on juge, on brûle. C'est une véritable épidémie. La Montagne de Diesse n'est pas épargnée. En témoigne un manuscrit datant du XVII<sup>e</sup> siècle qui rapporte soixante-sept procès et confessions de sorciers et de sorcières condamnés entre 1611 et 1667 durant douze périodes de jugement. Les confessions des cinquante-six femmes et onze hommes, transcrites dans leur forme définitive par les greffiers de justice, étaient relues à l'accusé au moment du jugement pour que celui-ci les reconnaisse publiquement.

La lecture des procès nous apprend que les sorciers sont principalement des sorcières, souvent des paysannes ou des servantes, âgées déjà et vivant dans la précarité. Elles sont ordinairement veuves ou ont des problèmes avec leur mari et leurs enfants.

Les acteurs de ces procès viennent de Nods, de Diesse, de Lamboing, de Prêles, de Cormoret, de La Neuveville, de Sonvilier, d'Évilard ou du Val-de-Ruz... Ils s'appellent Bourquin, Giaucque, Sunier, Bosset, Roulier, Rossel, Richard, Racine... et portent ces noms qui sont encore les nôtres aujourd'hui. Au fil des ans, les membres d'une même famille ont été greffiers, juges ou accusés.

Le manuscrit, déposé depuis 2004 à Mémoires d'Ici, appartient au Synode de l'Arrondissement ecclésiastique du Jura de l'Union synodale réformée évangélique Berne-Jura. Il peut désormais être consulté sur [www.e-codices.ch/fr](http://www.e-codices.ch/fr).

*e-codices* est la Bibliothèque virtuelle des manuscrits en Suisse. Le but de ce site est de mettre en ligne tous les manuscrits médiévaux et une sélection de manuscrits modernes conservés ou ayant été réalisés en Suisse. Fin 2015, 1458 manuscrits provenant de 63 collections étaient accessibles.



## COMITÉ

Le comité de Mémoires d'Ici s'est réuni à quatre reprises en 2015. Les nouveaux statuts ne prévoyant plus de comité, il a tenu son ultime séance le 10 septembre 2015. Outre la gestion courante, il s'est prioritairement attelé à la refonte des statuts de la fondation.

## CONSEIL DE FONDATION

Les deux séances annuelles du conseil de fondation ont permis aux membres de s'assurer de la bonne gestion de Mémoires d'Ici. Le 28 mai, le conseil a approuvé les comptes et le rapport d'activités 2014 et a débattu du contenu des futurs statuts. Les membres présents ont également nommé Jean-Luc Berberat en remplacement de Danièle Kiener en qualité de représentant de la commune siège. La deuxième séance de l'année s'est tenue le 19 novembre et a été consacrée à l'approbation du budget et du programme d'activités de l'année 2016 ainsi qu'à la discussion et à l'acceptation des nouveaux statuts. Ces derniers suppriment le comité. Le conseil de fondation, qui comptera désormais entre 6 et 9 membres, définira les axes stratégiques de la fondation alors que la direction en assurera l'exécution.

Aline Paupe, Maurice Born, Francis Daetwyler (représentant du CJB), Pierre Leuthold (membre du comité), Pierre-André Rochat et Ivan Vecchi ont choisi, après s'être investis de nombreuses années, de se retirer du conseil. Ils ont été chaleureusement remerciés pour leur engagement en faveur de Mémoires d'Ici. Rappelons que Maurice Born et Ivan Vecchi ont compté parmi les membres fondateurs de Mémoires d'Ici.

## COMPOSITION DU CONSEIL AU 31 DÉCEMBRE 2015

Le conseil de fondation est désormais constitué de huit membres:

Christine Gagnebin, Tramelan (présidente)

René Koelliker, Bienne (vice-président)

Jean-Luc Berberat, Saint-Imier (représentant de la commune siège)

Christophe Gagnebin, Tramelan (représentant du CJB)

Laurence Marti, Aubonne

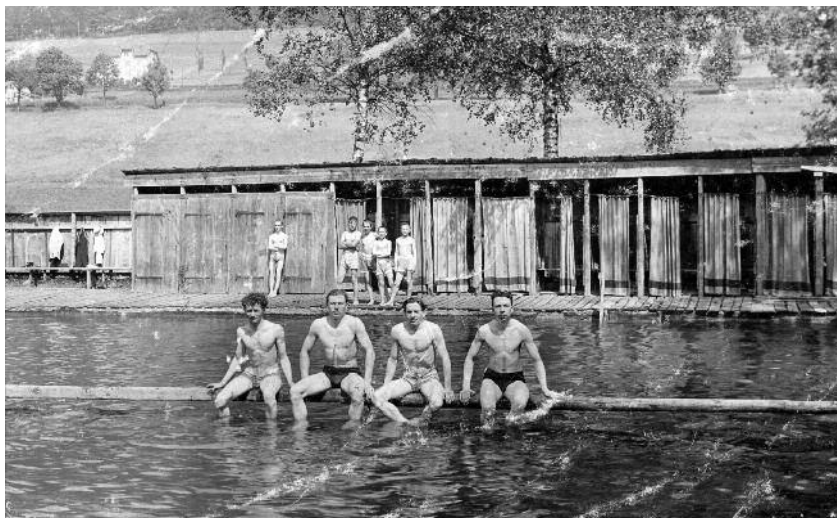
Christian Rossé, La Neuveville

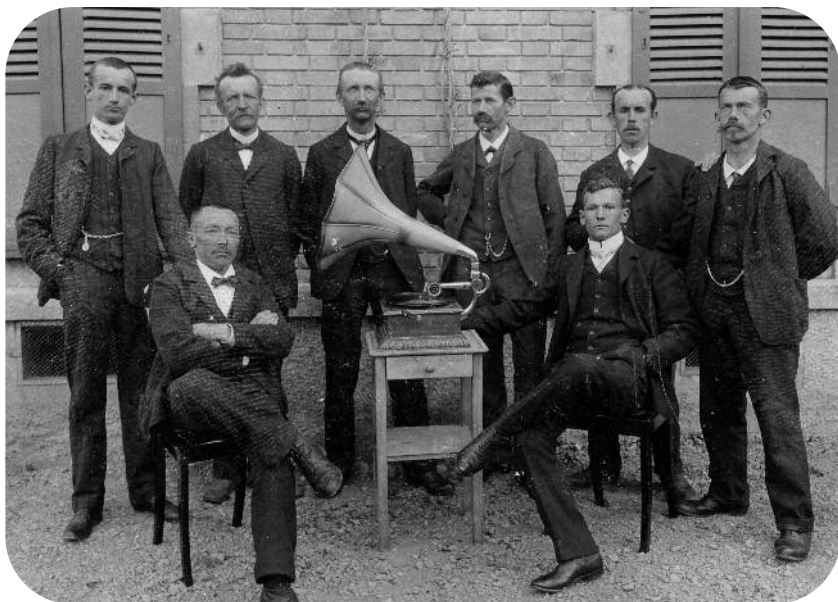
Anne-Lise Vaucher, Cormoret

Marcel Winistoerfer, Moutier

## CONTRÔLE ET ÉVALUATION

Conformément aux exigences découlant de la convention de prestations qui lie Mémoires d' Ici au canton de Berne, les objectifs définis dans le portefeuille de produits ont fait l'objet d'un contrôle annuel. Celui-ci a été effectué le 26 août 2015, par Jérôme Benoît, alors chef *ad interim* de la section francophone des affaires culturelles, Nicolas Barras, archiviste cantonal suppléant aux Archives de l'Etat de Berne, et Guy Lévy, président de la Conférence de coordination francophone. Toutes les prestations – acquisitions et traitement des documents, recherche publique et prestations liées à la mise en valeur et à la diffusion – ont été validées.





## COLLABORATEURS

L'institution a été dirigée par Sylviane Messerli, engagée à 65%. Les différents domaines d'activités ont été assurés par Anne Beuchat, collaboratrice scientifique (70%); Séverine Perret, responsable administrative (45%); et Frédérique Zwahlen, collaboratrice scientifique (90%).

Rosa Steiner ainsi que Bernadette et Urs Zwahlen, collaborateurs bénévoles, ont renforcé l'équipe, offrant chacun deux demi-jours par semaine à Mémoires d'Ici. Ils ont réalisé un important travail de numérisation et de transcription.

Laetitia Tarrabia a terminé un stage de huit mois en mai. Alessandra Maigre a effectué un stage de quinze semaines entre mai et août. Lionel Guenin a commencé en septembre un stage pré-HEG d'une année. Nora Cattin a réalisé un stage de six semaines au cours de sa formation d'agente en information documentaire.

# FINANCEMENT

## COMPTES 2014 ET BUDGET 2016

<b>CHARGES</b>	<b>COMPTES 2014</b>	<b>BUDGET 2016</b>
<b>Frais de personnel</b>	<b>375 650.–</b>	<b>379 500.–</b>
<b>Frais de structures</b>	<b>109 035.–</b>	<b>100 500.–</b>
Locaux	76 396.–	78 000.–
Administration, représentation et communication	24 748.–	14 000.–
Autres charges	7 891.–	8 500.–
<b>Frais de documentation et de conservation</b>	<b>25 306.–</b>	<b>22 500.–</b>
<b>Frais de mise en valeur et de diffusion</b>	<b>–</b>	<b>20 500.–</b>
<b>Prestations de tiers pour mandats</b>	<b>11 687.–</b>	<b>–</b>
<b>Amortissements</b>	<b>17 981.–</b>	<b>–</b>
<b>Variation des provisions</b>	<b>7 000.–</b>	<b>3 000.–</b>
<b>Résultat (bénéfice)</b>	<b>662.–</b>	<b>–</b>
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>547 321.–</b>	<b>526 000.–</b>

<b>PRODUITS</b>	<b>COMPTES 2014</b>	<b>BUDGET 2016</b>
<b>Subventions de fonctionnement</b>	<b>479 745.–</b>	<b>488 262.–</b>
Canton de Berne	423 745.–	432 262.–
Commune de Saint-Imier	50 000.–	50 000.–
Commune de Moutier	6 000.–	6 000.–
<b>Autofinancement</b>	<b>67 576.–</b>	<b>37 738.–</b>
Cotisations, dons	9 875.–	12 000.–
Mandats et produits des services	57 701.–	11 400.–
Mandats et produits à trouver		14 338.–
<b>TOTAL PRODUITS</b>	<b>547 321.–</b>	<b>526 000.–</b>





Les comptes 2014, tels qu'ils ont été validés par le conseil de fondation, présentent un bénéfice final de CHF 662.– après avoir procédé à divers amortissements (informatique et mobilier) ainsi qu'aux provisions nécessaires à l'équilibre de la fondation à terme.

Le bénéfice vient consolider le capital propre de la fondation, qui s'élève désormais à CHF 57 128.–.

La présentation du budget 2016 a été revue afin d'être plus représentative de l'activité de Mémoires d'Ici et du fonctionnement institutionnel. Celui-ci ne présente ainsi que les charges et les produits qui découlent des missions cantonales de l'institution ou de mandats garantis. Toute activité extraordinaire aura désormais un budget spécifique.

Hormis une modification de structure, les charges subissent quelques corrections minimales afin de s'approcher au mieux des besoins réels de l'institution et sont désormais affectées directement aux domaines d'activités qui les engendrent. Le budget 2016 approuvé par le conseil de fondation est équilibré.



## DONATEURS

Le patrimoine de Mémoires d'Ici s'enrichit de dons, de dépôts et de prêts. Nous remercions très chaleureusement les nombreux donateurs de leur générosité et de leur confiance:

## COLLECTIVITÉS

28

Bourse timbro-cartes, Saint-Imier; ceff, Saint-Imier; CEJARE, Saint Imier; Chœur mixte de la paroisse de Grandval; Commune de Corgémont; Commune de Court; Commune de Tramelan; Editions Alphil, Neuchâtel; Editions Infolio, Gollion; Eglise adventiste du Salève, Collonges-sous-Salève (F); Espace Jeunesse d'Erguël, Saint-Imier; Jura bernois Tourisme, Moutier; Grande Brocante, Corgémont; Municipalité de Saint-Imier; Musée d'Histoire de La Chaux-de-Fonds; Musée de l'Hôtel-Dieu, Porrentruy; Musée du Tour automatique et d'Histoire de Moutier; Musée Jurassien des Arts, Moutier; Office fédéral de la protection de la population, section Protection des biens culturels, Berne; Service archéologique du canton de Berne; Société jurassienne d'Emulation, Porrentruy; Société de fromagerie Renan et environs; Syndicat d'agriculture du district de Courtelary; Zonta Club, Delémont.

## PARTICULIERS

Alessio Antonini, Saint-Imier; André Bandelier, Peseux; Pierre-Alain Bassin, Courtelary; Denise Béguelin, Delémont; Francis Benoit, Romont; Hubert Bouille, Les Bois; Claude Bühlmann, Sonvilier; Christian Bussien, Moutier; Anne Cano, Champoz; Mathieu Chaignat, Tramelan; Roger Chatelain, Le Mont-sur-Lausanne; Martine Chollet, Genève; Robert Christe, Saint-Imier; Patrik Devaux, Orvin; Yves Diacon, Tavannes; Frédéric Donzé, Saint-Imier; Alain Droz, Tramelan; Florian Eitel, Fribourg; Jeannette Fiechter, Villeret; Aimée Frei, Court; Anatole Gerber, Bienne; Jean-Robert Gerber, Plagne; Marcel Germann, Moutier; Dominique Gros, Peseux; Marc Grosjean, Plagne; Eric Grossenbacher, La Neuveville; Heinz Grünig, Saint-Imier; Janine Guyot, Peseux; Roland Houlmann, La Neuveville; Jean-Bernard Houriet, Genève; Michel Huguelet, Frinvilier; Jean-Louis Jabas, Crémines; Marcel Jacquat, La Chaux-de-Fonds; René Koelliker, Bienne; Françoise Kropf, Moutier; Virginie et Dominique Léchet, Les Reussilles; Jean-Claude Léchet, Bienne; Christian Lecomte, Les Prés-d'Orvin; Nicolas Maneff, Chaumont; Jean-Luc Marchand, Court; Nicolas Meyer, Saint-Imier; Pierre-Yves Meyrat, Saignelégier; Pierre et Lotti Moilliet, Zollikofen; Denis Moine, Delémont; André Montavon, Moutier; Pierre-Alain Némitz, Bévillard; Jacques Neuenschwander, Sonvilier; Nicole et Pierre Noverraz, Tavannes; Marcel Odiet, Pleigne; Mario Pini, Saint-Imier; Hughes Richard, Les Ponts-de-Martel; Isabelle Roland, Vuflens-la-Ville; Edith Rubin, Saint-Imier; Jacqueline Ruffieux, Saint-Imier; Jean-Daniel et Brigitte Schaer, Bellelay; Jean-Jacques Schumacher, Bévillard; Marie-Antoinette Schwab, Nods; Denise Siegenthaler, Les Emibois; Michèle Tallat, Bienne; Simona Triet, Berne; Gislaine et Gilbert Tschumi, Bienne; Robert Uebersax, Saint-Imier; Nelly Vincent, Sonvilier; Louis Voiblet, Vauffelin; Yvette Wagner-Berlincourt, Delémont; Thérèse Weber, Saint-Imier; Christine Wieser-Hauenstein, Le Mont-sur-Lausanne; Jacques Zumstein, Saint-Imier, ainsi que tous ceux qui ont souhaité rester anonymes.

Nous remercions également Claudine Kürsteiner qui a assuré la relecture de nos textes allemands.

## PARTENAIRES

Notre sincère reconnaissance va également aux partenaires, sans lesquels l'activité régulière de Mémoires d'Ici ne serait pas possible:

- les autorités du Canton de Berne et, plus particulièrement, la Direction de l'instruction publique et l'Office de la culture
- le Conseil du Jura bernois et sa Section culture
- la commune siège de Saint-Imier
- la commune de Moutier
- les communes du Jura bernois
- la fondation Les Rameaux à Saint-Imier
- les institutions avec lesquelles nous collaborons
- les Amis de Mémoires d'Ici
- les usagers du centre de recherche et de documentation



## CRÉDITS ICONOGRAPHIQUES

Les images suivantes sont tirées des collections de Mémoires d'Ici:

Couverture: Fonds Famille N. Maneff

p. 3: Fonds Alain Droz

p. 5: Fonds Erich Brunner

p. 8: Famille Mina Frei-Voutat

p. 11: Fonds Nouss Carnal

p. 13: Fonds Ecole secondaire (Saint-Imier)

p. 16: Fonds Jura bernois

p. 22: Fonds de l'Eglise réformée ([www.e-codices.unifr.ch](http://www.e-codices.unifr.ch))

p. 23: Famille Ledermann-Jobin

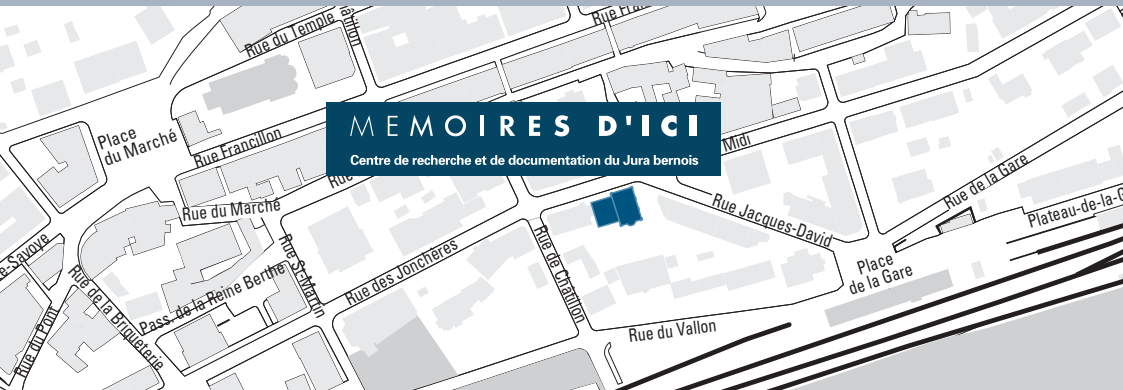
p. 24: Famille Ledermann-Jobin

p. 25: Famille Ledermann-Jobin

p. 27: Famille Ledermann-Jobin

p. 28: Fonds Alain Droz

p. 30: Fonds Alain Droz



**MEMOIRES D'ICI**  
Centre de recherche et de documentation du Jura bernois

Rue du Midi 6  
CH-2610 Saint-Imier  
T 032 941 55 55  
contact@m-ici.ch  
www.m-ici.ch



Heures d'ouverture au public:  
lundi et jeudi, de 14h00 à 18h00